

Arabic



Government of Western Australia
Department of Health
WA Cancer and Palliative Care Network

التخطيط المسبق للعناية

دليل المريض

إصدار رقم 3



خدمة الترجمة الشفوية

الرجاء طلب مترجم شفوي إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في التحدث إلى إحدى الخدمات الصحية بلغتك.



© Department of Health, State of Western Australia (2017).

All information and materials in this Guide are protected by copyright. Copyright resides with the State of Western Australia. Apart from any use permitted by the *Copyright Act 1968* (Cth) the information in this Guide may not be published, or reproduced in any material whatsoever, without express permission of the WA Cancer and Palliative Care Network, Western Australian Department of Health.

نعترف بالموقع الإلكتروني لمكتب المحامي العام (*Office of the Public Advocate*) www.publicadvocate.wa.gov.au باعتباره مصدرًا قيمًا للمعلومات.

الاقتباس المقترح

وزارة الصحة، غرب أستراليا (WA, Department of Health)

التخطيط المسبق للرعاية: دليل المريض.

Perth: WA Cancer and Palliative Care Network, Department of Health,
.Western Australia; 2017

إخلاء المسؤولية (disclaimer)

ليس المقصود أن تكون المعلومات الواردة في هذا الدليل شاملة. بالمثل، ليس المقصود ولا ينبغي الاعتماد عليها كبديل عن المشورة القانونية أو غيرها من المشورات المحترفة. إذا كان لديك مشكلة قانونية، فيجب عليك طلب مشورة قانونية مستقلة تتناسب مع ظروفك الخاصة.

التخطيط المسبق للرعاية

التخطيط المسبق للرعاية هو مناقشة مستمرة بين المريض ومقدمي الرعاية له، وأسرته وخبراء الصحة حول قيم المريض ومعتقداته وعلاجه وخيارات رعايته. ويركز بشكل خاص على رغبات المريض لمعالجته ورعايته في المستقبل إذا لم يعد قادرًا على اتخاذ قراراته أو التعبير عنها عند الحاجة إليها.

يقدم هذا الدليل لمحة عامة عن التخطيط المسبق للرعاية.

المحتويات

4	تحدث إلى شخص قريب منك
5	اجمع أفكارك
6	تحدث مع طبيبك
7	أشخاص آخرون يمكنهم المساعدة
10	عرّف عن أفكارك - اكتبها
13	مسائل أخرى
14	إبلاغ الآخرين
15	اتخاذ قرارات العلاج غير العاجلة
16	معلومات إضافية
17	مسرد المصطلحات

تحدث إلى شخص قريب منك

التحدث مع أحبائك عن رغباتك لنهاية حياتك، أو في حالة عجزك، هو حديث لا يشعر الكثيرون بالراحة تجاهه. بالنسبة لمعظمنا، العجز أو نهاية الحياة لا يحدثان دائمًا بالطريقة التي نتمناها.

قد يسلب مرض مزمن أو نهائي قدرتنا على اتخاذ القرارات حول الطريقة التي نود أن نُعامل بها في الأشهر والأيام الأخيرة لنا، لذلك من المهم أن تدع أولئك المقربين إليك يعرفون رغباتك مسبقًا.

أفضل طريقة للقيام بذلك هي إجراء محادثات مع شخص قريب منك مثل الشريك أو أحد الأقرباء أو أحد الأصدقاء حول رغباتك في ما يخص رعايتك وعلاجك.

قد يكون لديك آراء ثابتة حول ما تريد أن يحدث. بعض الأسئلة التي يجب التفكير بها:

- ما نوع الرعاية الذي تفضله أو تجده غير مقبول؟
- هل تريد أن يتم إنعاشك إذا توقفت قلبك أو تنفسك؟
- أين تفضل أن تقدم الرعاية لك؟
- هل هناك أي شيء خاص ترغب في أن يكون معك؟
- هل هناك أي شيء أو أي شخص لا تريد أن يكون معك؟

قد تثار أفكار ومشاعر عديدة لدى التحدث إلى الأشخاص العزيزين عليك. وقد يكون ذلك تحدًا وسببًا للراحة بنفس الوقت.

فمن الطبيعي تجنب الحديث عن القضايا التي تجعلك تشعر بعدم الارتياح، ومع ذلك، فإن الوقت لإجراء الحديث لا بد أن يأتي في النهاية. في حين أن تجنب الحديث قد يوفر الراحة على المدى القصير، فإنه في النهاية سيزيد القلق لديك، ولدى عائلتك وأصدقائك على أغلب الظن. إذا واجه أولئك القريبون منك ضرورة اتخاذ قرارات كبيرة حول الأشياء التي تؤثر على حياتك، فمن الممكن أن يكون الأمر مجهدًا جدًا بالنسبة لهم. اعطهم التوجيهات بشأن ما تريده حقًا.

قد يأتي وقت تكون غير قادر على التعبير عن رغباتك. أعلم أحبائك الآن حتى تسهل الأمور عليهم و عليك.

اجمع أفكارك

استكشف خياراتك للرعاية وفكر في جميع الظروف. مثلاً، قد لا يكون من الممكن بالنسبة لك أن تحصل على الرعاية في المنزل إذا تدهورت حالتك. لذلك قد ترغب في استكشاف البدائل المتاحة لك مع خبراء الصحة الذين يعالجونك، أو الوصي الدائم، أو الأسرة.

ستتعلق بعض رغباتك برعايتك الطبية، وأخرى بمسائل شخصية أخرى.

قد تشمل بعض الأمثلة التي يجب أخذها بعين الاعتبار ما يلي:

- خيارك حول ما إذا كنت ترغب أن تقدم لك الرعاية في المنزل، أو في مستشفى، أو في دار رعاية المسنين أو في مأوى
- من ترغب في زيارتك عندما تفقد قدراتك أو تقترب من نهاية الحياة
- كيف ترغب أن تنعكس المعتقدات الدينية أو الروحية في رعايتك
- راحتك -- مثلاً، ما إذا كنت تفضل حماماً أو دشاً، النوم مع ضوء أو بدونه
- حلول للاهتمامات العملية، مثل من يعتني بحيوانك الأليف
- كتابة وصية و/ أو الإبلاغ عن مكانها
- الإبلاغ عن أية تفاصيل أو رغبات تتعلق بترتيبات الجنازة
- المقتنيات التي ترغب أن تكون حولك عندما تفقد قدراتك أو تقترب من نهاية الحياة:
 - الصور المفضلة لديك
 - قطع من الملابس أو أشياء مألوفة أو مفضلة ذات أهمية بالنسبة لك
 - اختيارك للموسيقى التي ستُعزف.
- رسائل شخصية إلى العائلة والأصدقاء
- قرارات علاجك وما هو مقبول أو غير مقبول بالنسبة لك
- الأشياء التي لا تريدها.

إنه الوقت المناسب للتوقف والتفكير والتحدث. قد يكون من المفيد جمع المعلومات من خبراء الصحة، والأسرة والأصدقاء، أو غيرهم مثل مستشارك الروحي، أو مرشدك، أو مجموعة الدعم أو الإنترنت.

تحدث إلى طبيبك

لقد أجريت مناقشات مع عائلتك وأصدقائك و/ أو الوصي الدائم وقد حددت رغباتك. الآن عليك إبلاغ رغباتك إلى طبيبك و/ أو خبراء الصحة الآخرين الذين يعالجونك.

كن صريحاً مع خبراء الصحة الذين يعالجونك. إنهم مستعدون للمساعدة وسيفضلون التعليمات الواضحة حول رعايتك المستقبلية. اصطحب شخصاً معك كي يقدم لك الدعم إذا كنت ترغب في ذلك.

استفسر من خبراء الصحة الذين يعالجونك ما يعنيه مرضك إذا كنت لا تعرف بعد.

بعض الأسئلة التي يجب أخذها بعين الاعتبار المتعلقة بمرضك:

- كيف سيؤثر عليك؟
 - ما ستكون آثار أي علاج محتمل؟
 - أي نوع من الرعاية الملطفة سيتوافر؟
- إنه الوقت المناسب لإعلام خبراء الصحة الذين يعالجونك بأرائك ومشاعرك وخيارات العلاج المتاحة، مثل:
- هل تريد أن يتم إنعاشك إذا توقف قلبك؟
 - هل تريد أن يتم تغذيتك أو أن تتلقى السوائل بالتقطير؟
 - هل ستتبرع بأعضائك؟

حان الوقت الآن لإجراء تلك المحادثة ووضع خطة

أشخاص آخرون يمكنهم المساعدة

يمكنك معرفة المزيد عن التخطيط المسبق للرعاية من خلال التحدث إلى خبير الصحة أو من خلال الحصول على المزيد من المعلومات على مواقع مفيدة.

في بعض الأحيان قد تكون وجهة نظر مختلفة مفيدة في مساعدتك على إعداد خطة رعايتك المسبقة. في ما يلي بعض المؤسسات المفيدة:

Office of Multicultural Interest (مكتب المصالح متعددة الثقافات)

Gordon Stephenson House

140 William Street,

PERTH WA 6000

هاتف: (08) 6551 8700

خدمة الترجمة الخطية والفورية (TIS) – هاتف 13 14 50

البريد الإلكتروني: harmony@omi.wa.gov.au

الموقع: www.omi.wa.gov.au

Carers WA (مقدمو الرعاية في غرب أستراليا)

182 Lord Street, PERTH WA 6000

هاتف: (08) 1300 227 377

البريد الإلكتروني: info@carerswa.asn.au

الموقع: www.carersaustralia.com.au

Palliative Care WA Inc (الرعاية المُلطِّفة في غرب أستراليا)

15 Bedbrook Place, SHENTON PARK WA 6008

هاتف: 1300 551 704

البريد الإلكتروني: pcwainc@palliativecarewa.asn.au

الموقع: www.palliativecarewa.asn.au

Cancer Council WA (مجلس السرطان في غرب أستراليا)

420 Bagot Road, SUBIACO WA 6008

هاتف: 13 11 20

الموقع: www.cancerwa.asn.au

Health Consumers' Council WA

(مجلس مستهلكي الأمور الصحية غرب أستراليا)

Unit 6 Wellington Fair, 40 Lord Street, EAST PERTH WA 6004

هاتف: 1800 620 780

البريد الإلكتروني: info@hconc.org.au

الموقع: www.hconc.org.au

Organ Donation (التبرع بالأعضاء)

DonateLife Western Australia

Suite 3, 311 Wellington Street,

PERTH WA 6000

هاتف: (08) 9222 0222

البريد الإلكتروني: donatelif@health.wa.gov.au

الموقع: www.donatelif.gov.au

Ethnic Disability Advocacy Centre (مركز المساندة للإعاقة الإثنية)

320 Rokeby Road

SUBIACO WA 6008

هاتف: (08) 9388 7455

مكالمة مجانية: 1800 659 921

البريد الإلكتروني: admin@edac.org.au

الموقع: www.edac.org.au



عرّف عن أفكارك - اكتبها

بمجرد أن تتضح لك الصورة المستقبلية عن رغباتك بالنسبة لعلاجك، ورعايتك ومسائلك الشخصية، فمن المستحسن أن تكتبها.

قد تكتشف خلال عملية التخطيط المسبق للرعاية أنه يجب إكمال عدد من الوثائق المختلفة بحيث يتم تسجيل رغباتك بشكل مناسب وقد يتم اتباعها (أو يجب اتباعها) عندما يحين الوقت. انظر فيما يلي ما قد يكون مطلوبًا في حالتك.

التوجيه الصحي المسبق

إن التوجيه الصحي المسبق (AHD) نموذج معترف به في القانون (بموجب قانون الوصاية والإدارة للعام 1990) يتضمن قرارات الشخص بمنح الموافقة أو برفضها لإجراء علاجات أو إجراءات محددة تتعلق بالرعاية الصحية، بما في ذلك تدابير الحفاظ على الحياة والرعاية الملطفة. لوضع AHD يجب عليك:

■ أن يكون عمرك 18 عامًا أو أكثر

■ أن تتمتع بكامل الأهلية القانونية. إن قرارات العلاج الواردة في AHD تصبح نافذة المفعول فقط في حال أو زمان لم تعد قادرًا على التفكير المنطقي بقرار العلاج عندما يصبح قرار العلاج مطلوبًا. في هذه الظروف، ومع مراعاة بعض القيود، يجب على خبير الصحة توفير أو حجب العلاج وفقًا لرغباتك كما هي محددة في AHD.

إذا كنت ترغب في اتخاذ قرارات علاجية ملزمة قانونًا، فمن المستحسن أن تقوم بتسجيل هذه القرارات في AHD. لإجراء AHD، يمكنك الحصول على نموذج عن طريق:

1. تنزيل وطباعة النموذج

www.health.wa.gov.au/advancecareplanning

2. البريد الإلكتروني: acp@health.wa.gov.au

بدلاً من ذلك، يمكنك التحدث إلى شخص من شبكة السرطان والرعاية الملطفة في غرب أستراليا (WACPCN) التابعة لوزارة الصحة على الرقم (08) 9222 2300 للحصول على نسخة من النموذج أو للمزيد من المعلومات.

سلطة الوصاية الدائمة

ثمة خيار آخر قد ترغب فيه هو سلطة الوصاية الدائمة (EPG). تشير سلطة الوصاية الدائمة (EPG) إلى سلطة الوصاية بحد ذاتها والنموذج الذي يسجل رسمياً تلك السلطة، كما هو معترف بها في القانون (بموجب قانون الوصاية والإدارة للعام 1990). تسمح EPG لشخص من اختيارك باتخاذ القرارات الشخصية، والحياتية والعلاجية الهامة نيابة عنك إذا أصبحت في أي وقت غير قادر على اتخاذ مثل هذه القرارات بنفسك. يعرف هذا الشخص باسم الوصي الدائم.

مثلاً، قد ترغب في تفويض وصي دائم لاتخاذ قرارات حول أشياء مثل المكان الذي تعيش فيه، وخدمات الدعم التي يمكنك الوصول إليها والعلاج الذي تتلقاه.

لا يمكن تفويض الوصي الدائم باتخاذ قرارات ملكية أو مالية نيابة عنك؛ هذه الأمور يمكن التعامل معها بموجب وكالة دائمة (انظر أدناه).

لوضع EPG يجب عليك:

- أن يكون عمرك ١٨ عاماً أو أكثر
- أن تتمتع بكامل الأهلية القانونية.

يجب أن يكون الشخص الذي تعينه وصياً دائماً يبلغ أيضاً من العمر 18 عاماً أو أكثر ويتمتع بكامل الأهلية القانونية.

يمكنك تعيين أكثر من وصي دائم كأوصياء دائمين مجتمعين، ولكن يجب عليهم أن يتصرفوا معاً، مما يعني أن عليهم أن يتوصلوا إلى اتفاق بشأن أية قرارات يقومون بها نيابة عنك.

عليك تحديد نطاق السلطة الممنوحة للوصي الدائم عندما تحدد EPG الخاصة بك.

لا يستطيع الوصي الدائم اتخاذ قرارات بشأن أمور سبق وعالجتها في التوجيه الصحي المسبق AHD. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول تعيين وصي دائم عن طريق الاتصال بمكتب المحامي العام على الرقم

1300 858 455 أو عن طريق زيارة الموقع: www.publicadvocate.wa.gov.au

خطة الرعاية المسبقة

خطة الرعاية المسبقة هي سجل المناقشة المتعلقة بتخطيطك المسبق لرعايتك وطريقة لإعلام أولئك الذين يهتمون بك عن رغباتك الشخصية.

قد تتضمن خطة الرعاية المسبقة تفاصيل الرغبات الشخصية التي لم يتم تغطيتها في الوثائق الرسمية الأخرى المذكورة أعلاه. يمكن تضمينها أية طلبات خاصة أو رسائل كدليل مفيد لأولئك الأشخاص المشاركين في رعايتك وفي إدارة مختلف المسائل نيابة عنك.

وهذا يشمل الرغبات الشخصية التي ليست بالضرورة صحية أو علاجية، التي توجّه خبراء الصحة القيمين على علاجك، والوصي الدائم و/ أو الأسرة إلى الطريقة التي ترغب في أن تُعامل بها وأية طلبات خاصة أو رسائل، مثل:

- أين ترغب في أن تقدم الرعاية لك
- من ترغب في زيارتك
- الموسيقى المفضلة لديك

يمكنك تقديم خطة رعايتك المسبقة عن طريق ملء الاستمارة المرفقة بهذا الدليل.

الوصية عن الحياة

مصطلح «الوصية عن الحياة» هو تعبير يستخدم أحياناً لوصف سجل يعبر فيه شخص عن آرائه بشأن قرارات رعايته الصحية المستقبلية المتوقعة، مثل ما إذا كان الشخص يوافق أو يحجب الموافقة فيما يتعلق بقرارات علاج محدد يتوقع أن ينشأ في المستقبل. الهدف من الوصية عن الحياة هو أن تصبح نافذة المفعول عندما لن يعود واضعها قادراً على اتخاذ قرارات رعايته الصحية والتعبير عنها.

قد تشمل الوصية عن الحياة ما يلي:

- التوجيهات الصحية المسبقة AHD المعترف بها رسمياً في القانون والملزمة للأشخاص المسؤولين عن الرعاية
- "توجيهات القانون العام" (CLD)، وهي عبارة عن تواصلات كتابية أو شفوية تنقل رغبات الشخص فيما يتعلق بالمعالجة الصحية التي يتعين تقديمها أو حجبها في ظروف مستقبلية محددة. لا توجد متطلبات رسمية فيما يتعلق بتوجيهات القانون العام. لكن، يمكن أن تنشأ صعوبات كبيرة في إثبات أن CLD معينة صالحة قانونياً ويمكن اتباعها. لهذا السبب لا ينصح بها.

إذا كانت هناك رغبات علاجية معينة ترغب في اتباعها لدى فقدانك القدرة على اتخاذ القرارات، فمن المستحسن أن تستكمل AHD.

مسائل أخرى

في أثناء اتخاذ القرارات تحسبًا لتقلص القدرات و/ أو نهاية العمر، قد ترغب أيضًا في القيام بالترتيبات المتعلقة بمسائل أخرى غير الرعاية الصحية.

مثلًا، يمكنك ترشيح شخص لإدارة ممتلكاتك ومسائلك المالية إذا أصبحت غير قادر على القيام بذلك بنفسك. هناك حاجة إلى وثيقة رسمية تسمى وكالة دائمة (EPA). يوجد لدى مكتب المحامي العام المزيد من المعلومات حول الوكالات الدائمة (انظر الصفحة 16 للاطلاع على تفاصيل الاتصال به).

إذا لم تقم بذلك حتى الآن، فمن المهم أن تكتب وصية بحيث يمكن توزيع ممتلكاتك وعقاراتك بعد وفاتك وفقًا لرغباتك. لا تغطي الوكالات الدائمة هذا الأمر. ينبغي مراجعة الوصية وتنقيحها من وقت لآخر إذا تغيرت الظروف ذات الصلة (مثلًا، وفاة المنفذين أو المستفيدين، أو الطلاق). قد يتمكن الوصي العام من المساعدة في الإجراءات و/ أو اقتراح بعض الموارد ذات الصلة (انظر الصفحة 16 للحصول على تفاصيل الاتصال به).



إبلاغ الآخرين

إن إبلاغ الآخرين بقرارات رعايتك سيوفر لك فرصة مناقشة هذه القرارات مع المقرّبين منك.

إذا كنت قد استكملت وثيقة التخطيط المسبق للرعاية (مثلاً، توجيه صحي مسبق أو خطة رعاية مسبقة أو سلطة وصاية دائمة)، فمن المهم أن يكون المقرّبون منك والمشاركون في رعايتك على علم بأنك استكملت هذه الوثائق، ومكان وجودها. ينبغي أن تتوافر نسخة عنها بسهولة للأشخاص الرئيسيين.

تذكر، لن يعرف الآخرون رغباتك إلا إذا أخبرتهم بها. يمكنك أيضاً أخذ بعين الاعتبار:

- إعطاء نسخة إلى الأخصائي و/ أو طبيبك العام (GP) وكذلك إلى أي مستشفى تزوره بانتظام
- وضع بطاقة تنبيه، مثل بطاقة تنبيه AHD، في حافظة نقودك أو محفظتك والتي تخبر خبير الصحة الخاص بك أين يحصل على نسخة
- التسجيل مع www.medicalert.org.au Medic Alert هاتف 1800 882 222
- التسجيل مع www.myhealthrecord.gov.au My Health Record هاتف 1800 723 471
- إعلام المقرّبين منك أين وضعت نسخة عن المستندات الخاصة بك كي يعرفوا بسهولة أين يجدونها (مثلاً، على الجزء الأمامي من الثلاجة أو أينما تضع عادة الفواتير غير المدفوعة)
- كتابة قائمة بجميع الأشخاص الذين لديهم نسخة حالية من وثائق التخطيط للرعاية المسبقة الخاصة بك.

اتخاذ قرارات العلاج غير العاجلة

إذا كان عمرك 18 سنة أو أكثر وكنت قادرًا على اتخاذ قراراتك الخاصة، يمكنك اتخاذ قرارات علاجك الخاصة (الموافقة على علاج أو رفضه). إذا كنت غير قادر على اتخاذ القرارات بنفسك، وهناك حاجة إلى علاج غير عاجل، سيتم اتخاذ قرارات العلاج وفقًا لـ «التسلسل الهرمي لصانعي القرار» أدناه.

إذا لم يكن لديك توجيهات صحية مسبقة AHD مناسبة أو صالحة، سيسعى خبير الصحة إلى الحصول على قرار العلاج من أول شخص في القائمة يبلغ من العمر 18 سنة أو أكثر، ولديه كامل الأهلية القانونية، وهو على استعداد ومتوفر لاتخاذ القرار.

ويعرف هذا الشخص أيضًا بـ «الشخص المسؤول».

إذا كان هناك حاجة إلى علاج عاجل لإنقاذ حياتك أو منع ألم لا لزوم له، يمكن لخبراء الصحة توفير هذا العلاج دون الحصول على موافقة، لكن سيترتب عليهم الحصول على موافقة للعلاج المستمر.

التسلسل الهرمي لصانعي القرار



معلومات إضافية

للمزيد من المعلومات حول أي مستند وارد أدناه، قد ترغب في الاتصال بـ:

Advance Health Directive (التوجيهات الصحية المسبقة)

Department of Health – Office of the Chief Medical Officer

هاتف: (08) 9222 2300

البريد الإلكتروني: acp@health.wa.gov.au

الموقع: www.health.wa.gov.au/advancecareplanning أو

www.healthywa.wa.gov.au/advancecareplanning

العنوان البريدي: PO Box 8172, Perth Business Centre, PERTH WA 6849

(يتضمن عنوان الإنترنت المذكور أعلاه إمكانية الوصول إلى مورد تعليم إلكتروني موجه ذاتياً)

Enduring Power of Guardianship (سلطة الوصاية الدائمة)

Office of the Public Advocate

هاتف: 1300 858 455 ، 1300 859 955 TTY:

البريد الإلكتروني: opa@justice.wa.gov.au

الموقع: www.publicadvocate.wa.gov.au

العنوان البريدي: PO Box 6293, EAST PERTH WA 6892

Enduring Power of Attorney (وكالة دائمة)

Office of the Public Advocate

هاتف: 1300 858 455 ؛ 1300 859 955 TTY:

البريد الإلكتروني: opa@justice.wa.gov.au

الموقع: www.publicadvocate.wa.gov.au

العنوان البريدي: PO Box 6293, EAST PERTH WA 6892

Will (الوصية)

Office of the Public Trustee

هاتف:

1300 746 116 (الوصيات، والتركات والوكالات الدائمة)

1300 746 212 (الإدارة والممثلون)

البريد الإلكتروني: public.trustee@justice.wa.gov.au

الموقع: www.publictrustee.wa.gov.au

مسرد المصطلحات

في هذا الدليل، يكون للعبارات التالية المعاني التالية:

التخطيط المسبق للرعاية

التخطيط المسبق للرعاية هو مناقشة مستمرة بين المريض ومقدمي الرعاية له، وأسرته وخبراء الصحة حول قيم المريض ومعتقداته وعلاجه وخيارات رعايته. ويركز بشكل خاص على رغبات المريض لمعالجته ورعايته في المستقبل إذا لم يعد قادراً على اتخاذ قراراته أو التعبير عنها عند الحاجة إليها.

كامل الأهلية القانونية

القدرة على التوصل إلى اتفاق رسمي وفهم المعاني المتضمنة في البيانات الواردة في ذلك الاتفاق.

خبير صحي

أي شخص يتبع منهجاً أو يمارس مهنة في المجال الصحي حيث يُطبَّق فرع من المعرفة، ويشمل ذلك أي شخص ينتمي إلى مهنة معرّفة بشكل محدد في التشريع.

تدبير الحفاظ على الحياة

الإجراء الطبي أو الجراحي أو التمريضي الذي يحل محل وظيفة جسدية حيوية غير قادرة على العمل بشكل مستقل. ويشمل التنفس الاصطناعي والإنعاش القلبي-الرئوي.

الوصية عن الحياة

مصطلح «الوصية عن الحياة» هو تعبير يستخدم أحياناً لوصف سجل يعبر فيه شخص عن آرائه بشأن قرارات رعايته الصحية المستقبلية المتوقعة.

الرعاية المُلطِّفة

الرعاية المُلطِّفة تعني إجراءً طبياً أو جراحياً أو ترميضياً يهدف إلى تخفيف ألم الشخص أو انزعاجه أو اكتنابه ولكنه ليس تدبيراً مديماً للحياة.

مرض عضال

مرض أو حالة من المرجح أن تؤدي إلى الوفاة. تعني المرحلة النهائية لمرض عضال، مرحلة المرض التي يتم الوصول إليها عندما لا يكون هناك احتمال حقيقي للتعافي أو لتخفيف الأعراض (سواء بشكل دائم أو مؤقت).

العلاج

أي علاج طبي أو جراحي أو علاج للأسنان أو أية رعاية صحية أخرى، بما في ذلك تدبير الحفاظ على الحياة أو الرعاية المُلطِّفة.

قرار العلاج

قرار بالموافقة أو رفض الموافقة على بدء أو مواصلة أي علاج للشخص.

ملاحظات





يمكن توفير هذا المستند في أشكال بديلة عند الطلب
لشخص ذي إعاقة.

Produced by WA Cancer and Palliative Care Network
© Department of Health 2017

Copyright to this material is vested in the State of Western Australia unless otherwise indicated. Apart from any fair dealing for the purposes of private study, research, criticism or review, as permitted under the provisions of the *Copyright Act 1968*, no part may be reproduced or re-used for any purposes whatsoever without written permission of the State of Western Australia.